



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**2588**<sup>-е</sup> ЗАСЕДАНИЕ  
13 ИЮНЯ 1985 ГОДА

СОРОКОВОЙ  
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

---

## СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Предварительная повестка дня (S/Agenda/2588) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Положение в Намибии:	
а) письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17213);	
б) письмо постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17222);	
в) очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/17242) . . . . .	1

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

2588-е ЗАСЕДАНИЕ

Четверг, 13 июня 1985 года, 10 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Эррол МАХАБИР  
(Тринидад и Тобаго).

*Присутствуют представители следующих государств:* Австралии, Буркина-Фасо, Дании, Египта, Индии, Китая, Мадагаскара, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Таиланда, Тринидада и Тобаго, Украинской Советской Социалистической Республики, Франции.

**Предварительная повестка дня  
(S/Agenda/2588)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение в Намибии:
  - a) письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17213);
  - b) письмо постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17222);
  - c) очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/17242).

*Заседание открывается в 11 час. 05 мин.*

**Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Положение в Намибии:**

- a) письмо постоянного представителя Индии при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17213);
- b) письмо постоянного представителя Мозамбика при Организации Объединенных Наций от 23 мая 1985 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/17222);

c) очередной доклад Генерального секретаря об осуществлении резолюций 435 (1978) и 439 (1978) Совета Безопасности по вопросу о Намибии (S/17242)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2583-м заседании, я приглашаю представителя Либерии занять место за столом Совета.

*По приглашению Председателя г-н Кофа (Либерия) занимает место за столом Совета.*

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2583-м заседании, я приглашаю исполняющего обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и других членов делегации Совета занять места за столом Совета.

*По приглашению Председателя г-н Синклер, исполняющий обязанности Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, и другие члены делегации Совета занимают места за столом Совета.*

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решением, принятым на 2583-м заседании, я приглашаю г-на Нуйому занять место за столом Совета.

*По приглашению Председателя г-н Нуйома занимает место за столом Совета.*

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с решениями, принятыми по этому пункту на предыдущих заседаниях [2583-е и 2587-е заседания], я приглашаю представителей Алжира, Анголы, Афганистана, Бангладеш, Болгарии, Ботсваны, Бразилии, Бутана, Вьетнама, Гаити, Гайаны, Ганы, Германской Демократической Республики, Демократического Йемена, Замбии, Зимбабве, Индонезии, Камеруна, Канады, Кении, Кипра, Кубы, Кувейта, Лаосской Народно-Демократической Республики, Ливийской Арабской Джамахирии, Малайзии, Марокко, Мексики, Мозамбика, Монголии, Нигерии, Никарагуа, Объединенной Республики Танзании, Объединенных Арабских Эмиратов, Пакистана, Панамы, Польши, Сейшельских Островов, Сирийской Арабской Рес-

публики, Судана, Турции, Уганды, Федеративной Республики Германии, Чехословакии, Шри-Ланки, Эфиопии, Югославии, Южной Африки, Ямайки и Японии занять места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

По приглашению Председателя г-н Бессаех (Алжир), г-н Ван-Дунен (Ангола), г-н Зариф (Афганистан), г-н Чоудхури (Бангладеш), г-н Цветков (Болгария), г-н Легваила (Ботсвана), г-н Масиел (Бразилия), г-н Тсеринг (Бутан), г-н Ле Ким Чунг (Вьетнам), г-н Шарль (Гаити), г-н Карран (Гайана), г-н Асамоа (Гана), г-н Отт (Германская Демократическая Республика), г-н аль-Аштал (Демократический Йемен), г-н Гома (Замбия), г-н Муденге (Зимбабве), г-н Кусумаатмаджа (Индонезия), г-н Этеки Мбумуа (Камерун), г-н Льюис (Канада), г-н Киилу (Кения), г-н Мушутас (Кипр), г-н Мальмиерка (Куба), г-н Абулхасан (Кувейт), г-н Вонгсай (Лаосская Народно-Демократическая Республика), г-н аз-Зарук (Ливийская Арабская Джамахирия), г-н Заин (Малайзия), г-н Алауи (Марокко), г-н Муньос Ледо (Мексика), г-н Даване (Мозамбик), г-н Нямдо (Монголия), г-н Гамбару (Нигерия), г-н д'Эското Брокман (Никарагуа), г-н Мкапа (Объединенная Республика Танзания), г-н аль-Мосфир (Объединенные Арабские Эмираты), г-н Шах Наваз (Пакистан), г-н Кабрера (Панама), г-н Новак (Польша), г-жа Гонтьер (Сейшельские Острова), г-н аль-Атаси (Сирийская Арабская Республика), г-н Биридо (Судан), г-н Тюркмен (Турция), г-н Отунну (Уганда), г-н Лаутеншлагер (Федеративная Республика Германии), г-н Цезар (Чехословакия), г-н Виджевардене (Шри-Ланка), г-н Динка (Эфиопия), г-н Голлоб (Югославия), г-н фон Ширндинг (Южная Африка), г-н Барнетт (Ямайка) и г-н Курода (Япония) занимают места, отведенные для них в зале заседаний Совета.

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы проинформировать членов Совета о том, что мною получено письмо представителей Буркина-Фасо, Египта и Мадагаскара от 12 июня [S/17264], которое гласит:

«Мы, нижеподписавшиеся члены Совета Безопасности, имеем честь просить Совет пригласить г-на Мфанафути Дж. Макатини, главу международного отдела и главного представителя Африканского национального конгресса Южной Африки, принять участие в рассмотрении Советом пункта, озаглавленного "Положение в Намибии", в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры Совета».

Если нет возражений, я буду считать, что Совет Безопасности согласен с этой просьбой.

*Предложение принимается.*

6. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Первый оратор – представитель Японии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

7. Г-н КУРОДА (Япония) (говорит по-английски): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить признательность за предоставленную мне возможность принять участие в обсуждении вопроса о Намибии, одного из самых важных и самых давних вопросов, когда-либо рассматривавшихся Организацией Объединенных Наций. Я хотел бы также горячо поздравить вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя в июне и отметить замечательный стиль вашего руководства работой Совета.

8. Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея приняли ряд резолюций по вопросу о Намибии. "Прифронтовые" государства, контактная группа, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и другие стороны предпринимают серьезные усилия для решения этого вопроса, и многие страны, в том числе Япония, оказывают сильный нажим на Южную Африку в различных областях. Тем не менее Южная Африка продолжает незаконную оккупацию Намибии.

9. Независимость Намибии должна быть достигнута на основе волеизъявления населения этой страны, на основе свободных выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций. С этой целью необходимо, чтобы заинтересованные стороны добросовестно выполняли положения резолюции 435 (1978) Совета.

10. Международное сообщество с надеждой следило за событиями, происходившими летом 1983 года, когда после визита Генерального секретаря Южная Африка заявила, что технические препятствия на пути осуществления резолюции 435 (1978) Совета устранены. В начале 1984 года Претория обещала правительству Анголы, что она выведет все южноафриканские войска, находящиеся на территории Анголы. Однако, к сожалению, Южная Африка в то же самое время принимала меры, которые блокировали решение этой проблемы.

11. Во-первых, Южная Африка внесла так называемый вопрос об "увязке", одновременно заверяя международное сообщество в своем сотрудничестве в деле осуществления резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Япония придерживается следующей позиции: она считает, что решение намибийской проблемы не должно осложняться привнесением каких-либо посторонних моментов, которые не совместимы с положениями резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

12. Во-вторых, недавно стало известно, что южноафриканские военнослужащие проводили операции в северной части Анголы. Эти действия в значительной степени подорвали доверие к южноафриканскому правительству и заставили сомневаться в его намерении осуществить Лусакское соглашение.

13. В-третьих, бросая вызов мнению международ-

ного сообщества, Южная Африка вновь приняла решение создать так называемое "переходное правительство" в Намибии. Однако ни одна страна не примет за чистую монету заявление южноафриканского правительства о том, что это действительно "временный механизм внутренней администрации территории, пока не будет достигнуто соглашение о международно признанной независимости" [см. S/17152, добавление 2].

14. Наша делегация проинформировала Генерального секретаря [S/17207] о том, что Япония рассматривает как не имеющие юридической силы любые меры, которые принимает правительство Южной Африки и которые идут вразрез с положениями резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

15. В докладе Генерального секретаря [S/17242], опубликованном на прошлой неделе, ясно выражено разочарование, которое испытывает международное сообщество по поводу того, что произошло за последние полтора года. Правительство Японии безоговорочно поддерживает выводы, содержащиеся в этом докладе.

16. В свете этих событий следует сделать вывод, что международное сообщество должно в ближайшем будущем продолжить усилия по оказанию давления на Южную Африку во всех случаях, когда это возможно.

17. Хорошо известно, что Япония не имеет дипломатических отношений с Южной Африкой. Она не сотрудничает с Южной Африкой в военной или ядерной области в какой бы то ни было форме. Она запрещает прямые капиталовложения в Южную Африку. Правительство Японии призвало японские внешнеторговые банки и их зарубежные филиалы воздерживаться от предоставления каких бы то ни было кредитов Южной Африке. Более того, Япония принимает меры по усилению ограничений в области культурных и спортивных связей, а также связей в области образования с гражданами Южной Африки в соответствии с различными резолюциями Организации Объединенных Наций. Правительство нашей страны довело также до сведения всех организаций и должностных лиц корпораций, действующих в Японии, содержание Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии<sup>1</sup>. Япония будет применять эти меры и впредь до тех пор, пока Намибия не обретет независимость. Мы полагаем, что давление на Южную Африку должно осуществляться на согласованной основе при максимально широком участии международного сообщества.

18. Диалог между всеми заинтересованными сторонами по-прежнему является необходимым элементом мирного решения вопроса о Намибии. Правительство нашей страны высоко оценивает дипломатические усилия, которые предпринимаются различными странами, и искренне надеется на активиза-

цию этих усилий для поиска выхода из тупика

19. Больше всего страдают от затянувшегося решения этой проблемы народ Намибии, находящийся под оккупацией Южной Африки, намибийские беженцы, которые вынуждены покинуть родную землю, а также соседние страны, которые принимают этих беженцев. Япония уже давно предоставляет гуманитарную помощь народу Намибии в рамках различных фондов и программ, осуществляемых Организацией Объединенных Наций. Япония будет продолжать вносить свой вклад до тех пор, пока в этом есть необходимость. Более того, с созданием Группы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в переходный период [ЮНТАГ] Япония предложит различные формы сотрудничества, а после достижения народом Намибии независимости Япония не пожалеет средств для расширения двустороннего экономического и технического сотрудничества в течение периода государственного становления.

20. В заключение я хотел бы подчеркнуть, что если международное сотрудничество несмотря на то, что пока еще не видно завершения длительного процесса поиска путей достижения независимости Намибией, будет продолжаться в духе единодушия и взаимодействия, то, бесспорно, наша общая цель будет достигнута. В этой связи Япония надеется, что нынешние заседания Совета пройдут в конструктивном духе и что в результате будет сделан еще один шаг вперед в решении трагической проблемы Намибии.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Малайзии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

22. Г-н ЗАИН (Малайзия) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы выразить благодарность вам, г-н Председатель, и членам Совета за любезность, оказанную моей делегации, и согласие на нашу просьбу принять участие в этих важных заседаниях по вопросу о Намибии.

23. Наша страна искренне привержена делу борьбы за свободу Намибии. Это справедливая борьба с точки зрения морали. Свобода Намибии является важным условием установления прочного мира и стабильности в южной части Африки. Кроме того, Малайзия считает, что за последние годы значение проблемы Намибии возросло. Это, по нашему мнению, – результат усилий международного сообщества по обеспечению верховенства права над грубой силой и дипломатии над узконациональными интересами в мире, где волна цинизма, беззакония и нападков на хрупкие основы интернационализма продолжает опасно нарастать.

24. По этим причинам Малайзии была оказана честь,

когда на внеочередном заседании на уровне министров Координационного бюро Движения неприсоединения, состоявшемся в Дели 19 – 21 апреля 1985 года, ее избрали для участия в текущем заседании Совета. К сожалению, из-за важных неотложных дел министр иностранных дел Малайзии не может лично присутствовать здесь, о чем он весьма сожалеет. В результате мне выпала большая честь участвовать в этих прениях. Мне доставляет особое удовольствие принимать участие в работе Совета в период, когда вы, г-н Председатель, выдающийся дипломат с огромным опытом, министр иностранных дел демократической, неприсоединившейся страны, с которой нас связывает много общего, руководите работой Совета.

25. Хотя Малайзия и не является членом Совета, но позвольте мне также, г-н Председатель, выразить глубокое восхищение тем, как ответственно, профессионально и эффективно ваш предшественник г-н Касемри, представитель Таиланда, руководил работой Совета в мае.

26. Печальным для Организации Объединенных Наций является то обстоятельство, что вопрос о Намибии рассматривается в Организации столько же, сколько она существует. Факты слишком хорошо известны, для того чтобы их повторять здесь, и мои замечания поэтому будут концентрироваться на двух принципиальных вопросах. Во-первых, верит ли Совет в то, что Южная Африка имеет серьезные намерения в отношении осуществления резолюции 435 (1978) Совета, которая была принята почти восемь лет назад? Во-вторых, если он не верит в это, то что намерен сделать? Что потребуется для того, чтобы Совет начал действовать?

27. Я мог бы также поставить и еще два связанных с этим вопроса, над которыми должен задуматься Совет: сколько еще, по мнению Совета, народ Намибии будет ожидать своей свободы? Какие действия, по мнению Совета, должен предпринять намибийский народ под руководством СВАПО, которую сама Организация Объединенных Наций признает в качестве его единственного законного представителя?

28. Теперь я возвращаюсь к первому из моих двух основных вопросов: имеет ли Южная Африка серьезные намерения или лишь ведет игру в отношении резолюции 435 (1978), которая, как известно, была утверждена Советом в качестве единственной основы для мирного урегулирования? Послужной список режима Южной Африки, мне кажется, дает совершенно очевидный ответ. Это – репрессии внутри страны и региональная дестабилизация, направленная на содействие внутреннему политическому урегулированию, которое отвечает его собственным целям, а именно: сохранению политического контроля в Намибии, продолжению эксплуатации ее богатых ресурсов и сохранению своего господства в южной части Африки при помощи силы оружия,

с тем чтобы обеспечить продолжение политики апартеида. Осуществляя эти мероприятия, режим в качестве приманки использует стратегическую цель, правда, не свою собственную, которая, однако, позволила ему обрести верных союзников и саботировать план урегулирования, принятый в резолюции 435 (1978).

29. Нужно ли дальше развивать эту мысль? Даже те, кто тесно связан с южноафриканским режимом в силу экономических и стратегических соображений или просто симпатизирует ему, должны знать, что его политика в Намибии является политикой систематического террора, преследований, запугиваний, произвола, арестов и задержаний и, разумеется, пыток, что подробно было отражено в документах беспристрастными наблюдателями, в том числе и церковными организациями. Может ли кто-либо не знать, что Южная Африка – промышленная держава, – имея влиятельных друзей, открыто развязала кампанию по дестабилизации обстановки в регионе, включая захват и оккупацию соседних государств, рейды "командос" и покушения, оказание военной и материально-технической поддержки при проведении диверсий и терроризма диссидентским группам, прямые акты подрывной деятельности и экономическое давление?

30. Более того, положение в Намибии уникально по целому ряду соображений. Во-первых, за исключением самой Южной Африки, каждое государство-член в соответствии с позицией, занятой Международным Судом, рассматривает оккупацию Намибии Южной Африкой как незаконную. Я мог бы добавить, между прочим, что если бы Суд принял иное решение, то с каким пафосом тогда Южная Африка и ее друзья говорили бы о своей приверженности правопорядку. Во-вторых, несмотря на все сложности положения, часто создаваемые искусственно, по-прежнему существует тщательно разработанный план, который был принят в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности. Возможно, на этом этапе было бы разумно напомнить себе – или, скорее, апологетам Южной Африки – о том, что южноафриканский режим – недемократический, что южноафриканский режим является диктатурой по отношению к 22 млн. черных южноафриканцев, которые составляют 85 процентов населения страны. Он является также жестоким. Это расистский режим, вопреки его утверждениям, это режим, отрицающий ценности цивилизованного Запада.

31. Если кому-то кажется, что я уклоняюсь от темы, то лишь потому, что хочу продемонстрировать, что, каков бы ни был закон, каковы бы ни были возможности для урегулирования, сам характер южноафриканского режима вынуждает его выступать против любого урегулирования, которое не предусматривает сохранения его собственного привилегированного положения на юге Африки. Поэтому он и ставит различные препятствия на пути осуществления резолю-

ции 435 (1978); поэтому он и прибегает к разного рода провокациям, последним примером чего может служить намерение создать так называемое "переходное правительство" в надежде, что другие участники плана урегулирования сами откажутся от него. Начиная с 1978 года многие эти препятствия были устранены в результате умелой дипломатии Генерального секретаря и некоторых членов Совета, а также – давайте подчеркнем это – благодаря терпению и доброй воле, продемонстрированным СВАПО и "прифронтовыми" государствами, которые не поддались на провокации. Однако теперь Южная Африка подняла вопрос о так называемой "увязке" – поистине поразительное требование; но даже и без этого Южная Африка становится все более неуступчивой, более требовательной и наглой.

32. Я хотел бы, если позволите, остановиться на этой печально известной проблеме "увязки". В течение всего периода после того, как впервые был поставлен этот вопрос, и это следует подчеркнуть, то есть намного позже того момента, когда план урегулирования был согласован и утвержден, не существовало никакого оправдания или даже какой-либо серьезной причины для оправдания постановки этого вопроса вообще, поскольку оправданий, очевидно, и нет. Это просто открытая демонстрация силы. Ни у кого не возникает мысли о том, что кубинские войска представляют угрозу для Южной Африки; напротив, именно Южная Африка угрожает Анголе, вторгшись на ее территорию. Здесь речь идет о бандите, который заявляет, что его жертва не должна иметь средств для самозащиты. Речь идет о Южной Африке, стране, которая, как все знают, осуществляет незаконную оккупацию Намибии, которая, как известно, вторглась в Анголу и которая вплоть до 21 мая осуществляла подрывную деятельность в области экономики глубоко в тылу Анголы. Это страна, которая пытается диктовать условия урегулирования! Поистине поразительно, что некоторые готовы поддержать (вернее, поощряют и подстрекают) это возмутительное требование. И если оправдать "увязку", то что же дальше? Возможно, будут утверждать, что Ангола не является достаточно плюралистическим обществом. Или, может быть, Ангола поддерживает недопустимо тесные отношения с какой-либо страной? В своем заявлении в Совете 10 июня представитель южноафриканского режима открыто говорил о необходимости для народа Анголы – я повторяю, Анголы – осуществлять свое право на самоопределение. Разве не ясно, каким будет следующее препятствие?

33. Поэтому совершенно очевидно, что эта так называемая "увязка" является уловкой, лишь средством для достижения собственных целей Южной Африки, а именно "внутреннего урегулирования" вопроса о Намибии на условиях Южной Африки. Поэтому Совет – каждый член Совета – должен четко определить, какова его собственная цель. Является ли этой целью осуществление народом Намибии

своего права на самоопределение? Или это вывод кубинских войск из Анголы? Продолжение ли защиты режима апартеида в Южной Африке? Или это создание более приемлемого с идеологической точки зрения режима в Намибии и, может быть, даже в Анголе?

34. Я знаю, что мир очень сложен и что в этом зале присутствует немало искушенных дипломатов. Все мы понимаем подлинную сущность власти, национальных интересов и стратегических целей. Все мы понимаем, что зачастую истинные мотивы скрываются, а цели не ясны. Тем не менее Совет не должен допускать, чтобы искусственность превращалась в обычную софистику. Если Организация Объединенных Наций и выступает за какие-то нормы, то она должна выступать за определенные принципы. Поэтому мы должны дать ответ на следующий вопрос: являются ли права намибийского народа, страдающего в течение такого длительного времени, всего лишь делом второстепенной важности по сравнению с некоторыми другими стратегическими целями? Если да, то тогда как мы должны расценивать открытые заявления о свободе, самоопределении, равенстве и правах человека?

35. Поэтому нынешние заседания являются очень важными для определения того, какую позицию Совет – каждый член Совета – занимает по этому основному, принципиальному вопросу. Как поступит Совет перед лицом целенаправленной обструкции со стороны Южной Африки, ее увиливаний, провокаций и маневров? Совет уже принял 21 резолюцию по вопросу о Намибии. Среди прочего, Совет заявил, что продолжающееся присутствие Южной Африки в Намибии является незаконным и что Южная Африка должна незамедлительно вывести свою администрацию из этой территории [резолюция 264 (1969)]. Об этом было заявлено еще в 1969 году. В декабре 1978 года Совет осудил решение правительства Южной Африки о проведении выборов в Намибии как идущее вразрез с предыдущими резолюциями Совета. Это было в 1978 году. Он подтвердил свое требование о том, чтобы Южная Африка сотрудничала с Советом Безопасности и Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в деле осуществления резолюций 385 (1976), 431 (1978) и 435 (1978), и даже предостерег Южную Африку, заявив, что если она этого не сделает, то Совет Безопасности немедленно соберется для принятия соответствующих мер согласно Уставу Организации Объединенных Наций, включая его главу VII, с тем чтобы обеспечить соблюдение Южной Африкой вышеуказанных резолюций [резолюция 439 (1978)]. Это тоже было в 1978 году. Совет осудил Южную Африку за отказ выполнять резолюцию 435 (1978) и отверг настойчивое стремление Южной Африки увязать вопрос о независимости Намибии с посторонними и не относящимися к делу вопросами [резолюция 539 (1983)]. Это было в 1983 году. И совсем недавно, 3 мая, Председатель Совета Безопасности опубли-

ковал от имени Совета заявление о том, что

«члены Совета осуждают и отвергают любую одностороннюю меру Южной Африки, ведущую к внутреннему урегулированию, вне рамок резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, как неприемлемую и объявляют создание так называемого "переходного правительства" в Намибии недействительным» [см. S/1715].

36. Я отнял у Совета время, чтобы проиллюстрировать ту позицию, которую занимал Совет в течение 16 лет, и спросить: а что теперь? Что еще может сказать Совет? Ведь слова должны что-то означать, а Совету, если можно так выразиться, уже не хватает слов. Если Совет призван лишь подтверждать и вновь заявлять, предупреждать и не делать ничего больше, то тогда, при всем моем уважении к нему, можно сказать, что нынешние прения – это просто бесполезное занятие. Неоднократно излагая свою позицию, неоднократно наблюдая презрительную и высокомерную позицию Южной Африки, я хочу спросить: что нужно сделать для того, чтобы Совет начал действовать?

37. События последних семи лет неопровержимо свидетельствуют о том, что Южная Африка не выполнит условия резолюции 435 (1978), если не будут приняты эффективные меры давления. Следует также напомнить о том, что "внутреннее урегулирование", о котором говорится в этой резолюции, достигнуто не в результате проявления Южной Африкой доброй воли после дружеского и мягкого убеждения, а под нажимом сильного дипломатического давления и решительной борьбы отважных борцов за свободу в Намибии под руководством СВАПО. Добрые намерения, благочестивые надежды и даже решительные слова осуждения не повлияют на Южную Африку. Даст ли, наконец, Совет такой сигнал, который будет соответствовать тому, что он говорит? Предпримет ли Совет, наконец, решительные действия, включая санкции в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций?

38. Если Совет этого не сделает, то что тогда он должен ожидать от СВАПО и народа Намибии? Я надеюсь, что члены Совета не прибегнут к самому простому средству – осудить насилие, подходя одинаково как к жертве, так и к агрессору, и взывать к духу Устава, предусматривающего мирное урегулирование споров. Все мы стремимся к миру, но не подходит нам, сидящим здесь, в уютном и красивом зале, говорить СВАПО и намибийскому народу о мирном урегулировании после стольких лет страданий и трудностей, с которыми они сталкиваются, после проявления ими доброй воли и терпения, если мы не можем показать, что мирное урегулирование действительно возможно и что мы готовы предпринять решительные действия для его достижения.

39. Государства-члены сохраняют за собой право на самооборону как неотъемлемое право; и они действительно осуществляют это право с санкции или без санкции Совета. Борьба намибийского народа под руководством СВАПО за независимость и самоопределение признается законной самой Организацией Объединенных Наций. Тогда почему нужно отказывать СВАПО в праве вести свою борьбу всеми доступными средствами, если Совет не может показать, что он располагает и волей и средствами для осуществления плана мирного урегулирования, изложенного в резолюции 435 (1978)? Народу Намибии отказывают в самом элементарном праве на свободу и независимость; жители Намибии подвергаются террору, зверскому обращению, пыткам и убийствам. Что Совет ожидает от них, если он не может дать им реальную надежду? Один американский президент сказал, что те, кто делает невозможными мирные преобразования, делают неизбежными насильственные преобразования. Именно те, кто делают невозможными мирные преобразования в южной части Африки, и должны нести ответственность.

40. Наша делегация подходит к данным прениям со всей серьезностью, и я бы даже сказал, с надеждой на то, что Совет наконец не ограничится только подтверждениями и осуждениями. Я думаю, Совет уже сделал в этом отношении все, что мог. Вопрос о Намибии, по сути дела, дает Совету Безопасности возможность устранить несправедливость в отношении намибийского народа, внести свой вклад в установление прочного мира в южной части Африки и обратить вспять зловещую тенденцию к отходу от многосторонней дипломатии, свидетелями чего мы сейчас являемся. Дело это правое. Сложившееся положение требует безотлагательных действий. Существует план практического урегулирования. Успех Совета Безопасности в этом вопросе будет иметь глобальные последствия. Наша делегация надеется, что, приняв сейчас решение о конкретных шагах, Совет вступит на этот путь.

41. Г-н ХОГ (Австралия) (*говорит по-английски*): С чувством особого удовлетворения Австралия приветствует одного из членов Содружества наций на посту Председателя. Г-н Председатель, вы представляете народ, с которым нас объединяет общая приверженность свободе, демократии и увлечение крикетом.

42. Я хотел бы также выразить признательность за прекрасное руководство работой Совета в прошлом месяце нашему другу и соседу Таиланду, который представляли министр иностранных дел г-н Ситти Саветсила и представитель г-н Бирабонгсе Касемсри.

43. Делегация Австралии считает, что Совет Безопасности собрался своевременно и обоснованно для обсуждения положения в Намибии. Прошло 19 месяцев с тех пор, как Совет Безопасности рассматри-



вал вопрос о невыполнении резолюции 435 (1978) и принял резолюцию 539 (1983). Уже одно это обстоятельство служит достаточным основанием для проведения дальнейшего рассмотрения положения в Намибии.

44. Решение Южной Африки о создании "переходного правительства" в Намибии придает особую актуальность этому вопросу. Это решение, которое было принято несмотря на всеобщее осуждение со стороны международного сообщества, представляет собой прямой вызов Организации Объединенных Наций, что омрачает наши заседания.

45. Австралия, как и прежде, полностью привержена делу осуществления плана Организации Объединенных Наций, содержащегося в резолюции 435 (1978). Как и прежде, мы убеждены в том, что этот план представляет собой единственное эффективное средство обеспечения независимости Намибии мирным путем. Когда план принимался, он был одобрен всеми участниками конфликта, включая Южную Африку, но, несмотря на это, он и по сей день еще не осуществлен. Вина за это целиком лежит на правительстве Южной Африки, которое неоднократно изыскивало всяческие предлоги, чтобы уклониться от выполнения своих обязательств.

46. Действия Южной Африки отнюдь не внушают доверия и заставляют сомневаться в ее добросовестности. С одной стороны, она заявляет о готовности вести переговоры; с другой – она проводит политику дестабилизации обстановки в регионе, которая является причиной неисчислимых страданий и тяжелых условий жизни населения "прифронтовых" государств. Она уже почти согласилась окончательно признать меры по осуществлению плана ООН, но затем стала увязывать предоставление Намибии независимости с выводом кубинских войск из Анголы. Южная Африка создала впечатление о гибкости своей позиции, согласившись участвовать в переговорах в Лусаке в 1984 году; тем не менее именно там она стала чинить препятствия на пути урегулирования конфликта, выдвигая требование об "увязке". Южная Африка договорилась с Анголой о выводе южноафриканских войск из Анголы, но сейчас, как было сказано в заявлении представителя Южной Африки от 10 июня [2583-е заседание], она присваивает себе право направлять войска в соседние государства.

47. Позиция правительства Австралии по всем этим вопросам совершенно ясна. Австралия отвергает "увязку" в качестве предварительного условия осуществления резолюции 435 (1978) и осуждает последнее нападение Южной Африки на северную часть Анголы.

48. В 1978 году, после принятия резолюции 435 (1978), Южная Африка создала в Намибии так называемую администрацию многопартийной конференции. Создание этого органа явилось предметом все-

общего осуждения со стороны международного сообщества, и намибийский народ отверг эту меру. Получив отпор однажды, Южная Африка явно не извлекла из этого соответствующих уроков. Она продолжает разрабатывать неприемлемые планы.

49. Позиция Австралии на этот счет также совершенно ясно была изложена министром иностранных дел Австралии г-ном Хэйденом 22 апреля 1985 года, когда он категорически отверг любые попытки, направленные на создание внутренней администрации. Г-н Хэйден вновь подтвердил убежденность правительства Австралии в том, что любые односторонние шаги по передаче власти в Намибии, которые не соответствуют резолюции 435 (1978), являются недействительными и незаконными. Он выразил серьезную обеспокоенность правительства Австралии в связи с тем, что правительство Южной Африки по-прежнему преисполнено решимости действовать в направлении создания "переходного правительства".

50. Наша делегация приветствовала тот факт, что Совет в лице своего Председателя смог 3 мая 1985 года выразить осуждение и неприятие односторонних действий Южной Африки [S/17151], ведущих к "внутреннему урегулированию" вне рамок резолюции 435 (1978), и заявить о том, что так называемое "переходное правительство" является неприемлемым и незаконным.

51. Мы хотели бы также отдать должное Генеральному секретарю за его посреднические усилия в попытке убедить Южную Африку воздерживаться от любых действий, которые могли бы идти вразрез с резолюциями 435 (1978) и 439 (1978).

52. Я также хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад [S/17242] и его непоколебимую приверженность делу осуществления плана Организации Объединенных Наций.

53. Наша делегация с большим интересом выслушала заявления, прозвучавшие в ходе дискуссии. Будучи членом Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, мы принимали также участие в серии чрезвычайных пленарных заседаний, которые состоялись в Вене 3–7 июня. Мы прекрасно понимаем ту глубину чувств, которые охватили международное сообщество в связи с политикой, проводимой Южной Африкой. Возможно, существуют различные подходы, но имеется совпадение мнений в отношении основных аспектов проблемы.

54. Совет и международное сообщество в целом подтверждают свои обязательства в отношении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности; они осуждают односторонние действия Южной Африки, ведущие к "внутреннему урегулированию" вне рамок резолюции 435 (1978); они настоятельно призывают Южную Африку воплотить в жизнь свои заверения о

том, что она согласна с планом Организации Объединенных Наций, и предпринять необходимые шаги по его осуществлению в ближайшее время.

55. Полагаю, мы все согласны с тем, что если Южная Африка и впредь будет чинить препятствия на пути осуществления резолюции 435 (1978), то тогда Совет должен вновь собраться, с тем чтобы рассмотреть вопрос о принятии мер в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

56. Принимая во внимание все то, что объединяет международное сообщество, мы должны добиться, чтобы правительство Южной Африки не имело оснований смешивать различия в акцентах с разногласиями в отношении политики и действий Южной Африки. Мы все должны ясно, решительно, единодушно и однозначно дать понять правительству Южной Африки, что международное сообщество требует скорейшего предоставления Намибии независимости в соответствии с резолюцией 435 (1978).

57. Г-н САФРОНЧУК (Союз Советских Социалистических Республик): Позвольте прежде всего приветствовать вас, г-н министр, на посту Председателя Совета Безопасности. В вашем лице Совет Безопасности имеет опытного руководителя и квалифицированно-го дипломата.

58. Пользуясь случаем, мы выражаем признательность министру иностранных дел и представителю Таиланда при Организации Объединенных Наций за их умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

59. Возобновление обсуждения в Совете Безопасности вопроса о скорейшей ликвидации колониализма и расизма в Намибии происходит в то время, когда в Организации Объединенных Наций отмечаются знаменательные события – 40-летие победы над гитлеровским фашизмом во второй мировой войне, решающий вклад в достижение которой внес Советский Союз, 40-летие создания Организации Объединенных Наций, а также 25-летие Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и День освобождения Африки.

60. Почти два десятилетия назад Организация Объединенных Наций лишила Южную Африку мандата на управление Намибией [резолюция 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи от 27 октября 1966 года] и потребовала безоговорочно предоставить независимость народу этой страны. Однако и сегодня проблема Намибии стоит перед Организацией Объединенных Наций как наиболее острый вопрос ликвидации колониализма в Африке.

61. Не случайно чрезвычайное заседание Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров иностранных дел по вопросу о Намибии, состоявшееся в Дели 19–21 апреля 1985 го-

да, призвало созвать Совет Безопасности для рассмотрения вопроса о Намибии и обеспечить осуществление резолюций Совета по этому вопросу, в частности резолюции 435 (1978). С таким же призывом выступила и Группа африканских государств.

62. Для участия в работе Совета Безопасности прибыли высокие представители многих неприсоединившихся стран. Выступая в Совете, президент СВАПО г-н Сэм Нуйома и министры иностранных дел африканских государств с большой убедительностью говорили о решимости народа Намибии; а также других народов Африки добиться полного освобождения и подлинной независимости для Намибии. Можно не сомневаться в том, что эта цель будет достигнута, какие бы препятствия на пути к ней ни нагромождались колонизаторами Претории и теми, кто их поддерживает.

63. Прошло почти семь лет с тех пор, как Совет Безопасности принял резолюцию 435 (1978), предусматривавшую план мирного перехода Намибии к независимости.

64. В представленном Совету Безопасности докладе Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций с полным основанием констатирует, что позиция Южной Африки по-прежнему не позволяет приступить к осуществлению этого плана Организации Объединенных Наций [S/17242, пункт 45]. Более того, в результате недавнего решения Южной Африки о создании так называемого "временного правительства" в Намибии существующие на этом пути трудности усугубились и приобрели новый характер.

65. Было бы наивно полагать, что Южная Африка в состоянии в одиночку саботировать в течение нескольких десятков лет процесс деколонизации Намибии, противиться воле и требованиям всего мирового сообщества и вести себя столь агрессивно, цинично и вызывающе в отношении африканских стран, Совета Безопасности и Организации Объединенных Наций в целом. Претория ни одного дня не могла бы оставаться на такой позиции, если бы она не опиралась на поддержку своих западных покровителей, в первую очередь США.

66. Недавний бандитский рейд южноафриканцев против Анголы в районе Кабинды вновь, как ярким лучом, высветил агрессивную авантюристическую природу и образ действий режима Претории в отношении своих африканских соседей.

67. Именно США, а вместе с ними и ЮАР вопреки ясному решению Совета Безопасности продолжают упорствовать в выдвигании "увязки" проблемы независимости Намибии с вопросом о выводе кубинских интернационалистов из Анголы. На полную несостоятельность, неправомерность и безосновательность такой "увязки" указывали почти все выступавшие до меня в Совете Безопасности.

68. Между тем, как явствует из заявления госсекретаря США от 16 апреля текущего года, администрация США по-прежнему обуславливает предоставление независимости Намибии выводом кубинских интернационалистов из Анголы, то есть по-прежнему блокирует осуществление решений Организации Объединенных Наций о предоставлении независимости Намибии. Эту обструкционистскую позицию США вчера по существу подтвердил в своем выступлении в Совете представитель Соединенных Штатов.

69. Пресловутая "увязка" – не что иное, как заговор расистов Претории и США, направленный на то, чтобы не только создать дополнительное препятствие на пути осуществления резолюции 435 (1978) по Намибии, но и нанести удар по Народной Республике Ангола, ограничив ее суверенные права, в том числе право на самооборону, гарантированное Уставом Организации Объединенных Наций. Конечная цель этого зловещего заговора колонизаторов и расистов – ликвидировать независимость Анголы и навязать совместно с ЮАР неокolonialистские решения Намибии и всему югу Африки.

70. Пытаясь склотить из марионеточных партий так называемое "временное правительство", Претория стремится сорвать решения Организации Объединенных Наций и задержать на целые десятилетия предоставление независимости Намибии, не допустить прихода к власти в этой стране СВАПО, признанной Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства в качестве единственного и подлинного представителя намибийского народа.

71. Такова реальность политики ЮАР и США в Намибии и на юге Африки. Лицемерные заверения Вашингтона относительно его якобы "несогласия" с планами Претории о создании "временного правительства" представляют собой не что иное, как дымовую завесу. На деле же США и их западные союзники продолжают препятствовать принятию Советом Безопасности всеобъемлющих обязательных санкций в отношении ЮАР, предусмотренных главой VII Устава ООН, и продолжают расширять связи с расистским режимом этой страны в самых различных сферах – политической, экономической, финансовой и военной. Особую опасность представляет расширение помощи южноафриканским расистам со стороны некоторых стран Организации Североатлантического договора [НАТО] и Израиля в создании и развитии ядерного потенциала ЮАР.

72. Международное сообщество справедливо требует от западных стран прекратить политику умиротворения расистского режима ЮАР. Долг Организации Объединенных Наций – приложить все силы к тому, чтобы положить конец очередным маневрам США и расистской Южной Африки, ставящим преграды на пути достижения Намибией подлинной независимости. Весь процесс урегулирования намибий-

ской проблемы должен находиться под постоянным и эффективным контролем Совета Безопасности.

73. Позиция Советского Союза в вопросе о Намибии является принципиальной и последовательной. Мы ее неоднократно излагали. В Советском Союзе решительно осуждают новые акты саботажа урегулирования намибийской проблемы со стороны расистского режима Претории и меры, принимаемые расистами по насаждению марионеточного режима в Намибии, по подрыву основ политического урегулирования, заложенных в соответствующих решениях Организации Объединенных Наций, и прежде всего Совета Безопасности.

74. В Обращении Центрального Комитета КПСС, Президиума Верховного Совета Союза Советских Социалистических Республик и Совета Министров Союза Советских Социалистических Республик "К народам, парламентам и правительствам всех стран" по случаю 40-летия окончания второй мировой войны говорится: "Вместе с другими народами советские люди решительно требуют предоставления независимости Намибии, ликвидации расизма в ЮАР".

75. Советский Союз солидаризируется с решениями, принятыми по вопросу о Намибии на чрезвычайном заседании Координационного бюро Движения неприсоединения, состоявшемся в апреле в Дели, и поддерживает решения чрезвычайного пленарного заседания Совета Организации Объединенных Наций по Намибии в Вене в июне и чрезвычайной сессии Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам в Тунисе в мае.

76. Наша делегация полностью разделяет мнение выступавших до нас представителей африканских и других неприсоединившихся стран о том, что действия расистского режима Претории в отношении Намибии и на юге Африки в целом, удержание в колониальном рабстве с помощью постоянных массовых репрессий многострадального намибийского народа, непрекращающиеся акты агрессии ЮАР против независимых африканских государств создают серьезную угрозу международному миру и безопасности.

77. Вместе с тем мы хотели бы подчеркнуть, что утверждения, будто проблема Намибии является лишь проявлением конфронтации между Востоком и Западом, являются не более чем пропагандистской уловкой. Этим приемом хотят прикрыть тот очевидный для всех факт, что на деле это острейший конфликт между колониализмом и национально-освободительным движением юга Африки, между зловещим альянсом расистов Претории, США и других западных держав, с одной стороны, и народом Намибии и независимыми странами Африки – с другой.

78. Мы всецело поддерживаем призыв неприсоеди-

нивших стран о необходимости принятия Советом Безопасности немедленных и эффективных мер в отношении расистского режима Южно-Африканской Республики согласно Уставу Организации Объединенных Наций, включая применение предусмотренных в главе VII санкций, для обеспечения выполнения Преторией соответствующих резолюций Совета Безопасности о незамедлительном предоставлении подлинной независимости Намибии.

79. СССР выступает за скорейшее осуществление намибийским народом его неотъемлемого права на подлинное самоопределение и независимость на основе сохранения единства и территориальной целостности Намибии, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, за безотлагательный и полный вывод из Намибии войск и администрации Южной Африки, за передачу всей полноты власти народу Намибии в лице СВАПО, признанной единственным и подлинным представителем намибийского народа.

80. Советский Союз решительно осуждает продолжающееся разграбление природных ресурсов Намибии транснациональными корпорациями западных государств и рассматривает эту незаконную эксплуатацию ресурсов Намибии как грубое нарушение Устава и решений соответствующих органов Организации Объединенных Наций.

81. Мы поддерживаем предложения африканских стран о принятии Советом Безопасности дополнительных санкций в отношении ЮАР, в том числе введение эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов расистскому режиму Южной Африки. Что касается Советского Союза, то в соответствии с рекомендациями Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций и решениями Совета Безопасности СССР не поддерживает каких-либо отношений с расистским режимом ЮАР и не имеет с ним никаких договорных соглашений. Соответствующие советские организации и ведомства строго соблюдают резолюции Совета Безопасности относительно эмбарго на поставки оружия Южной Африке.

82. Наша страна неизменно оказывала и впредь будет оказывать полную поддержку справедливой борьбе народа Намибии под руководством единственного законного представителя – Народной организации Юго-Западной Африки [СВАПО], борьбе, которую он самоотверженно ведет за свое освобождение всеми имеющимися в его распоряжении средствами.

83. Мы солидарны с "прифронтовыми" государствами, противостоящими неоколониалистским поискам расистов и империалистов. Мы поддерживаем призыв к международному сообществу об оказании поддержки и помощи "прифронтовым" государствам для защиты их суверенитета и территориальной целостности перед лицом постоянных актов агрессии, давления и угроз со стороны

ЮАР, с помощью которых она пытается запугать народы этих стран, заставить их отказаться от помощи национально-освободительным движениям юга Африки.

84. Генеральный секретарь Коммунистической партии Советского Союза М.С. Горбачев недавно сказал:

"Советский Союз всегда поддерживал борьбу народов за освобождение от колониального гнета. И сегодня наши симпатии на стороне стран Азии, Африки и Латинской Америки, которые идут по пути укрепления независимости и социального обновления. Они для нас – друзья и партнеры в борьбе за прочный мир, за лучшие справедливые отношения между народами".

85. Г-н БЬЕРРИНГ (Дания) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, то обстоятельство, что именно вы выбраны для руководства прениями по вопросу о Намибии, свидетельствует об искреннем уважении к вам и признании важности рассматриваемого нами вопроса. Мы уверены, что ваше руководство обеспечит успешные результаты прений.

86. Я также хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы выразить наше удовлетворение по поводу весьма квалифицированного и искусного руководства работой Совета в прошлом месяце министром иностранных дел и представителем Таиланда.

87. Мы с глубоким вниманием следили за прениями по вопросу о Намибии. Мы полностью понимаем и разделяем то чувство глубокого возмущения, которым были пронизаны выступления.

88. Немногие вопросы столь долго стояли на повестке дня Организации Объединенных Наций, как вопрос о Намибии. В 1969 году Совет Безопасности признал правомерным решение Генеральной Ассамблеи о лишении Южной Африки мандата на управление Намибией и принял на себя прямую ответственность за эту территорию до получения ею независимости [резолюция 264 (1989)]. С тех пор предпринимались значительные усилия, направленные на осуществление народом Намибии его неотъемлемого права на самоопределение и независимость.

89. Принятие Советом резолюции 435 (1978) придало новый импульс усилиям по достижению международного приемлемого решения. Генеральный секретарь, чьи неустанные усилия мы всегда высоко оцениваем, "прифронтовые" государства и контактная группа пяти западных государств внесли неоценимый вклад в процесс последующих переговоров.

90. На раннем этапе СВАПО, президента которой мы рады видеть среди нас, согласилась на достижение независимости Намибией путем свободных и

справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 435 (1978). Согласие Южной Африки появилось поздно, но в конечном итоге оно все-таки появилось. Однако Южная Африка продолжает свою незаконную оккупацию Намибии, открыто бросая вызов решениям Совета.

91. Процесс консультаций и переговоров по проблеме достижения Намибией независимости был долгим и трудным. Неоднократно международное сообщество было склонно поверить, что достижение цели совсем близко. Однако вновь оптимизм быстро исчезал, уступая место скептицизму.

92. Внимательный взгляд на историю оставляет мало сомнений в том, что каждый раз ответственность за это следует возлагать на Южную Африку. Каждый раз, когда казалось, что наступил решающий момент, Южная Африка выдвигала новые вопросы и препятствия. Таким образом, Южная Африка постоянно мешала осуществлению резолюции 435 (1978). В этой связи на ум все чаще приходит слово "обман".

93. В своем докладе Совету 29 августа 1983 года [S/15943] Генеральный секретарь сделал вывод, что все нерешенные вопросы практически решены и что мы никогда не подходили столь близко к завершению рассмотрения всех вопросов, связанных с путями осуществления резолюции 435 (1978). Однако в докладе также недвусмысленно подтверждалось, что Южная Африка вновь выдвинула новые условия, на сей раз увязав окончательное согласие на осуществление плана Организации Объединенных Наций с выводом кубинских войск из Анголы.

94. В декабре 1983 года Южная Африка обязалась начать вывод своих войск из Анголы 31 января 1984 года. О завершении вывода не сообщалось до апреля текущего года, но по крайней мере сообщение породило надежду на то, что Южная Африка наконец решила прекратить военные действия, дестабилизирующие положение в Анголе. И вновь оптимизм оказался неоправданным.

95. Месяц спустя южноафриканские солдаты были захвачены в северной части Анголы. Пленный – капитан специальных сил Южной Африки – на пресс-конференции в Луанде 28 мая открыто признал, что он принимал участие в рейде против американских нефтяных установок в Кабинде.

96. Правительство Южной Африки даже не потрудились принести извинения за это наглое и возмутительное нарушение суверенитета и территориальной целостности Анголы, за действия, которые при самом богатом воображении не могут рассматриваться в качестве добросовестных усилий по обеспечению независимости Намибии. В довершение через несколько дней после этого министр иностранных

дел Южной Африки неожиданно выразил сомнения относительно возможности достижения соглашения в переговорах по вопросу о выводе кубинских войск из Анголы.

97. Наконец, принимая участие в переговорах, направленных на создание условий для осуществления плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, южноафриканское правительство недавно предприняло новые шаги в порядке подготовки "внутреннего урегулирования" в территории.

98. Таким образом, международное сообщество вновь явилось свидетелем того, что, очевидно, представляет собой схему последовательных действий, которая не может не вызывать самых серьезных сомнений в отношении реальных намерений этого правительства.

99. Фактически из выступления южноафриканского представителя на проходящих здесь заседаниях [2583-е заседание] стало ясно, что Южная Африка, заявляя о своей приверженности положениям резолюции 435 (1978) и якобы проявляя заботу о намибийском народе, готовится к осуществлению своих форм урегулирования проблемы (надеясь на их международное признание) в том случае, если вывод кубинских войск не будет осуществлен.

100. На протяжении ряда лет Дания недвусмысленно высказывала свою убежденность в том, что народу Намибии должна быть без промедления предоставлена возможность принять решение о своем будущем на основе проведения свободных и справедливых выборов под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюцией 435 (1978). Дания выразила желание принять участие в ЮНТАГ; она поддерживает усилия по подготовке перехода намибийцев к независимости путем внесения средств, в частности в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии.

101. Мы по-прежнему считаем, что урегулирование посторонних вопросов не может быть предварительным условием осуществления плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии, и Дания никогда не одобрит попытки обойти этот план путем какого бы то ни было "внутреннего урегулирования" в Намибии. Заявление, сделанное Председателем от имени Совета 3 мая текущего года [S/17151], свидетельствует о том, что эту позицию разделяют все члены Совета без исключения.

102. Мы полагаем, что первостепенное значение имеет то обстоятельство, что Совет должен еще раз подтвердить свою прямую ответственность за Намибию и свое обязательство по обеспечению выполнения резолюции 435 (1978), и не только в свете последних событий.

103. Мы также хотели бы, чтобы Совет предупредил южноафриканское правительство о том, что оно не должно питать никаких иллюзий в отношении поиска какого-либо иного решения намибийского вопроса, которое получило бы международную поддержку, кроме решения, содержащегося в резолюции 435 (1978). Совет должен осудить и отвергнуть временную администрацию в Намибии и признать эту администрацию не имеющей юридической силы.

104. Более того, Совет должен недвусмысленно дать понять Южной Африке, что он намерен рассмотреть принятие надлежащих мер согласно Уставу Организации Объединенных Наций, если Южная Африка и впредь будет срывать осуществление резолюции 435 (1978).

105. Для того чтобы не допустить неправильного толкования Южной Африкой вопроса о решимости международного сообщества обеспечить успешное разрешение этой давней проблемы, важно, чтобы Совет принимал единодушные решения. Это требует проявления гибкости, а также смелости и дальновидности со стороны членов Совета. На карту поставлены престиж и доверие к Совету; и, более того, терпение намибийского народа и всего мирового сообщества скоро иссякнет.

106. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор в моем списке – представитель Канады, которого я приглашаю занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

107. Г-н ЛЬЮИС (Канада) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне присоединиться к предыдущим ораторам и выразить признательность за компетентность, с которой вы руководите заседаниями Совета Безопасности, а также отметить аналогичную роль вашего предшественника в прошлом месяце.

108. Я хотел бы выразить благодарность вам и Совету за возможность принять участие в сегодняшних прениях. Являясь членом контактной группы, Канада принимала участие в разработке плана предоставления независимости Намибии. Поэтому мы хотели бы, чтобы усилия Организации Объединенных Наций по прекращению конфликта и устранению незаконного режима с успехом завершились в ближайшее время. По этому главному вопросу нет оснований для сомнений: наша приверженность делу достижения независимости Намибией под эгидой Организации Объединенных Наций священна.

109. Однако недавние события в Намибии и Анголе вызывают разочарование, граничащее с отчаянием. Мы обсуждаем этот план по обеспечению независимости Намибии вот уже больше десятилетия. Это разочаровывает всех нас, всех членов Совета, но наше разочарование несравнимо с трагическим положением народа Намибии, с той несправедливостью,

которой он подвергается. Эта несправедливость особенно заслуживает осуждения, поскольку она противоречит нормам международного права и принципам международного сообщества. Мало того, считая это недостаточным, нам теперь сообщают, что будет еще одно "переходное правительство" в Намибии. Что это, как не сознательная провокация? Чьим целям она служит?

110. Канада, как и другие государства, уже категорически отвергла так называемое "переходное правительство", которое, как мы понимаем, должно быть провозглашено в ближайшие дни. 19 апреля текущего года г-н Джо Кларк, министр иностранных дел, ясно выразил нашу позицию:

"Мы рассматриваем односторонние меры южноафриканского правительства по созданию конституционных органов и передаче власти в Намибии как не имеющие юридической силы. Меры, которые будут приняты в результате таких действий, не могут считаться правомерными согласно плану урегулирования Организации Объединенных Наций".

111. Как отмечает в своем докладе Генеральный секретарь, Канада решительно поддерживает его позицию по этому вопросу [S/17242, пункт 37]. Уклончивые ответы правительства Южной Африки совершенно не согласуются с предложениями, представленными правительствами пяти западных государств Совету Безопасности 10 апреля 1978 года [S/12636]. Таким образом, по прошествии семи лет мы опять столкнулись с мерами, которые неприемлемы для международного сообщества и которые бросают вызов плану Организации Объединенных Наций и, следовательно, обречены на провал.

112. Но это только половина дела. В то время, как эти шаги предпринимаются в Намибии, мы узнаем о том, что Южная Африка выводит свои войска из Анголы – шаг, к которому мы в этом Совете уже давно призывали, шаг, который все мы будем горячо приветствовать, как будем приветствовать и полный уход Южной Африки из Анголы. Однако за этим скрывается двуличие. Сейчас мы располагаем печальным и неоспоримым свидетельством того, что Южная Африка по-прежнему стремится к тому, чего она никогда не достигнет, – к перестройке региона в одностороннем порядке, используя силу и игнорируя суверенитет и независимость соседних государств.

113. Южная Африка в качестве оправдания ссылается на необходимость обеспечения своей безопасности. Кто может поверить в это? Мир знает, что острая ситуация для Южной Африки возникла не из-за положения, сложившегося за пределами ее границ. Семена перемен посеяны внутри государства.

114. Все эти события не вызывают оптимизма, поскольку они едва ли дают основания полагать, что Южная Африка склонна воспринимать своих соседей такими, как они есть, и жить с ними в мире. Более того, факты не дают оснований верить в то, что Южная Африка готова сотрудничать с нами в обеспечении независимости Намибии посредством свободных и справедливых выборов под наблюдением Организации Объединенных Наций.

115. Мы практически вернулись на круги своя. Именно с этого мы начали прения семь лет назад. Этот сохраняющийся в течение десяти лет тупик представляет собой большую трагедию. Мирное и международно признанное урегулирование проблемы будет для намибийцев огромным шагом вперед. С другой стороны, это не имело бы катастрофических последствий для Южной Африки, скорее наоборот. Южноафриканцы уже не будут жертвовать жизнью в Намибии и Анголе, будут сохранены огромные средства, которые тратятся на этот затянувшийся конфликт. Солнце по-прежнему будет вставать и садиться на Оранжевой реке. Возможно, даже восстановится мир в регионе.

116. В этих обстоятельствах трудно представить, почему существует так много отговорок и проволочек. Даже сейчас, если бы Южная Африка пошла на соглашение, ее решение приветствовал бы весь мир.

117. Генеральный секретарь в своем докладе [S/17242], особенно в пункте 31, перечисляет шаги, которые другие правительства предприняли для того, чтобы развеять опасения Южной Африки. Тем не менее Южная Африка по-прежнему настаивает на условии – условии так называемой “увязки”, которая не имеет основы в международном праве, которая несовместима с резолюцией 435 (1978) Совета Безопасности и которая была отвергнута этим Советом. Пожалуй, хуже всего то, что это условие при любом объективном анализе не является необходимым; это лишь преднамеренно созданное препятствие и повод для проволочек.

118. Из доклада Генерального секретаря мы знаем, что переговоры были проведены и даны заверения, даже превышающие то, что требуется согласно международному праву. Ставить Намибию в зависимость от условий, которые Совет ранее охарактеризовал как “не относящиеся к делу посторонние вопросы”, – это возмутительно.

119. 26 октября 1983 года представитель Канады заявил об этом совершенно недвусмысленно. Выступая в Совете, он сказал:

“Генеральный секретарь отметил, что Южная Африка продолжает рассматривать вывод кубинских войск из Анголы как условие для своего ухода из Намибии. Южная Африка не может узаконить свою незаконную оккупацию Намибии,

поднимая другие вопросы... Намибия должна получить независимость невзирая на то, что происходит или не происходит в Анголе” [2488-е заседание, пункт 83].

Как говорится, чем больше перемен, тем больше все остается без изменений.

120. Не следует забывать о переговорах по вопросу о Намибии. Сейчас полезно вспомнить, сколь широки и полны были соглашения, достигнутые по вопросу об осуществлении резолюции 435 (1978).

121. В 1982 году после интенсивных консультаций между заинтересованными сторонами, включая как “прифронтовые” государства, так и государства контактной группы, участники смогли доложить Генеральному секретарю, что соглашение было достигнуто практически по всем нерешенным вопросам, которые ранее мешали осуществлению резолюции 435 (1978). Стороны согласились с рядом принципов, касающихся конституционной ассамблеи и конституции независимой Намибии. И все могут вспомнить, что было достигнуто понимание по вопросу о беспристрастности и о размере, составе и размещении ЮНТАГ.

122. Сам Генеральный секретарь тогда урегулировал некоторые вопросы, ждавшие решения, в ходе своего визита в регион в 1983 году. Южная Африка дала заверения в том, что выбор избирательной системы, будь то пропорциональное представительство или представительство на основе избирательных округов, будет определен и сообщен в кратчайшие сроки.

123. Что же остается? Требования Южной Африки в отношении процесса перехода уже удовлетворены, и сейчас теоретически мы должны рассматривать резолюцию 435 (1978) не как препятствие, которое должно быть преодолено, а как возможность, которой нужно воспользоваться. Теоретически Южная Африка, СВАПО, партии внутри страны, а также контактная группа и “прифронтовые” государства сейчас должны объединиться, с тем чтобы обеспечить независимость Намибии на основе плана Организации Объединенных Наций. Однако теория, увы, сводится на нет практикой. Все предпосылки понимания есть, однако ничего не происходит. Когда же будет применяться резолюция 435 (1978)?

124. Некоторые дали понять, что ответственность за нынешний тупик лежит на контактной группе. Это утверждение совершенно безосновательно. Члены Совета хорошо знают причины – я уверен, все причины, в силу которых Канада входит в контактную группу, – это стремление облегчить достижение Намибией независимости в соответствии с планом Организации Объединенных Наций. Так было положено начало, и это – основа, опираясь на которую была проделана прекрасная работа.

125. Однако это не означает, что мы закрываем глаза на проволочки в течение последних двух лет, отнюдь нет. Контактная группа, имея самые лучшие намерения, не преуспела больше, чем другие, в деле обеспечения независимости Намибии. Необходимо признать это открыто и со всей откровенностью. Тем не менее контактная группа не должна быть расформирована, поскольку она когда-нибудь сыграет свою роль в соответствии с резолюцией 435 (1978).

126. Сказав это, Канада признает, что сейчас очень трудно представить, как действовать дальше. Мы должны проанализировать другие шаги, которые могут предпринять другие государства, шаги, которые продемонстрируют, что терпение уже иссякло и что сейчас настало время для решительных действий.

127. Может быть, нам следует рассмотреть возможность оказания поддержки добровольным мерам, как это предусмотрено в резолюции 283 (1970) Совета. Государства-члены, возможно, захотят проверить то, что было сделано в порядке соблюдения этих положений. Положения были достаточно серьезны. Такие меры требуют дополнительного отклика с целью определения даты выполнения резолюции 435 (1978).

128. Мы, разумеется, хотели бы подтвердить нашу готовность оказывать помощь, как гуманитарную, так и финансовую, независимой Намибии. Возможно, Совет пожелает рассмотреть и этот вопрос.

129. Самое главное – мы должны всячески поощрять решительное участие Генерального секретаря в поисках сотрудничества со стороны Южной Африки для установления сроков перехода к независимости. Как только что сказал представитель Дании, будущее Намибии является фундаментальным вопросом для Организации Объединенных Наций. Право на независимость вытекает из самих принципов, на которых основана Организация Объединенных Наций. Генеральный секретарь лично продемонстрировал – в связи с этим вопросом, а также в отношении других проблем, – что он неустанно делает все возможное. Пусть Совет возобновит мандат, ранее порученный ему, при том понимании, что он будет последовательно выполнять резолюцию 435 (1978). Давайте решительно призовем Южную Африку выполнять ее обязательства в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

130. Это лишь некоторые из соображений, которые делают эти прения столь важными. Выбор альтернатив сузился. Я, как и многие другие, уже указал, что нет оснований для промедления и что дальнейшее промедление не служит ничьим интересам. Однако сегодня мы по-прежнему сталкиваемся с возможной задержкой, вот почему Канада и другие должны внимательно изучить те варианты, которые остаются.

131. В ряде случаев в ходе прений ораторы говорили о сороковой годовщине со дня основания Организации Объединенных Наций. Это подводит меня к последнему замечанию. Я думаю, все согласны с тем, что ничто так не послужит репутации Организации Объединенных Наций, как достижение ощутимых результатов по некоторым важным аспектам мира и безопасности. Это может решительно изменить общественное мнение. Независимость Намибии является такой логической целью. Это вопрос, по которому достигнуто практически всеобщее единогласие. Как система апартеида имеет лишь одного защитника, так и свобода Намибии имеет лишь одно препятствие. Проволочки последних семи лет, пренебрежение к резолюциям Организации Объединенных Наций, постоянное состояние раздора, привнесение новых незаконных элементов – создание еще одного временного правительства, – недавние события в Анголе и прежде всего продолжающиеся страдания и угнетение намибийского народа могут побудить Совет к принятию резолюции, с которой все мы можем лишь согласиться и которая может привести к исключительным результатам. Сейчас самое подходящее время. Возрастает нетерпимость по отношению к Южной Африке во всем мире, что отразилось в выступлениях в этом Совете и проявилось как в Канаде, так и в других странах в пересмотре политики правительства и в недавнем голосовании в конгрессе Соединенных Штатов.

132. Совету, таким образом, дана возможность продемонстрировать, что государства всего мира едины в осуждении продолжающейся незаконной оккупации Намибии и в призыве к Южной Африке незамедлительно приступить к осуществлению резолюции 435 (1978). Мы надеемся, что резолюция, которую примет Совет, подкрепит такой консенсус. Тогда она будет представлять собой самое недвусмысленное, бескомпромиссное и четкое решение на сегодняшний день.

133. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий оратор – представитель Сирийской Арабской Республики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

134. Г-н АЛЬ-АТАСИ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, позвольте мне прежде всего выразить вам, а через вас всем членам Совета Безопасности признательность за предоставленную нашей делегации возможность принять участие в обсуждении вопроса, который считается одним из самых важных международных вопросов, поскольку он касается отвратительного расистского режима, пытающегося при содействии группы западных государств во главе с Соединенными Штатами помешать осуществлению плана Организации Объединенных Наций, касающегося независимости для Намибии.

135. Кроме того, я пользуюсь данной возможностью,



чтобы поздравить вас от имени нашей делегации с вступлением на пост Председателя в текущем месяце. Я абсолютно уверен, что ваш политический и дипломатический опыт позволит привести работу Совета к желаемым результатам.

136. В этой связи я не могу не выразить вашему предшественнику, министру иностранных дел Таиланда, и представителю Таиланда наше восхищение тем, как образцово и спокойно они руководили работой Совета Безопасности в течение очень трудного месяца мая.

137. Сейчас Совет заседает по настоятельной просьбе Председателя Движения неприсоединения и Председателя Группы африканских государств. Совет должен рассмотреть вопрос о Намибии и о ходе осуществления своих резолюций по этому вопросу, в частности резолюции 435 (1978). Этот вопрос и связанные с ним другие вопросы фактически обсуждались на внеочередном совещании Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров в Дели 19 – 21 апреля 1985 года с целью оценки положения в Намибии и поиска путей и средств, которые позволили бы неприсоединившимся странам укрепить солидарность с героической борьбой намибийского народа за свою независимость и оказывать помощь этому народу, руководимому СВАПО, его единственным законным представителем.

138. Резолюция 435 (1978) – единодушно принятая Советом и рассматриваемая как выражение воли международного сообщества, стремящегося к ликвидации режима апартеида и достижению намибийским народом полной независимости, – содержит план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии. Осуществление этого плана связано со многими неудачами. На пути его осуществления воздвигается множество препятствий. События показывают, что отвратительный режим апартеида вовсе не намерен выполнять решения международного сообщества по вопросу о независимости Намибии.

139. Этот режим не смог бы попирать волю международного сообщества, нашедшую отражение в резолюциях Совета Безопасности или Генеральной Ассамблеи, без полной и безоговорочной поддержки со стороны его западных союзников, возглавляемых Соединенными Штатами. Этот режим продолжает навязывать отвратительную политику апартеида и осуществлять свой незаконный контроль над Намибией, нарушая тем самым резолюции этой международной организации. Для этого режима характерна политика репрессий, угнетения и террора. Убийства ни в чем не повинных женщин и детей стали обычной практикой. Этот режим прежде всего виновен в нарушении прав человека в Намибии. Нет ни единого проблеска надежды; более того, расистский режим и белое меньшинство продолжают упор-

ствовать, нарушая тем самым резолюции и решения международного сообщества и не считаясь с желаниями народов мира положить конец политике гегемонии, проводимой южноафриканским режимом.

140. Факты говорят о том, что режим белого меньшинства не намерен осуществлять план Организации Объединенных Наций. Последним подтверждением этого являются меры, принятые руководителями этого режима и направленные на предоставление Намибии псевдонезависимости под контролем марионеточного режима, с помощью создания так называемого "переходного правительства", которому будут переданы все полномочия. На самом деле это простая марионетка, служащая интересам Южной Африки.

141. Мы решительно осуждаем также насаждаемый расистским режимом раскол национального единства намибийского народа, призыв намибийцев в армию. Мы осуждаем также использование наемников с целью увековечения незаконной оккупации этой территории. Концентрация вооруженных сил и акты агрессии, совершаемые южноафриканским режимом против соседних африканских государств, представляют собой угрозу для безопасности этих независимых государств. Более того, эти акты создают очень серьезную угрозу миру в регионе.

142. Политика разграбления и эксплуатации природных ресурсов, осуществляемая режимом Претории в сотрудничестве с его западными союзниками во главе с Соединенными Штатами с помощью транснациональных корпораций, является нарушением соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций и консультативного заключения Международного Суда.

143. Несмотря на эскалацию актов репрессий и террора против народа Намибии, к которым прибегает южноафриканский режим и его вооруженные силы, им не удастся подавить сопротивление отважного намибийского народа, ведущего героическую борьбу против расистского режима меньшинства под руководством СВАПО, своего единственного законного представителя. Но придет день – он не за горами, – когда Намибия станет полностью независимой, когда народ Намибии станет хозяином своей собственной земли.

144. Факты свидетельствуют о том, что время для осуществления резолюции 435 (1978) еще не наступило. Препятствия, мешающие этому, огромны. Эти препятствия создаются режимом Южной Африки при поддержке Соединенных Штатов. Южная Африка и Соединенные Штаты увязывают независимость Намибии с посторонними вопросами, не имеющими никакого отношения к вопросу о независимости. Присутствие кубинских войск в Анголе ни в коей мере не связано с независимостью Намибии. Кубинские войска были введены по просьбе законных вла-

стей Анголы и в соответствии с соглашением между двумя независимыми государствами. Эта "увязка" нами полностью отвергается. Она, по-видимому, является причиной отсрочки предоставления Намибии независимости. Эта "увязка" может в действительности в конечном счете подорвать достижение независимости, в результате чего эта территория останется под господством режима белого меньшинства. Вполне возможно, что природные богатства Намибии будут по-прежнему разграбляться и эксплуатироваться, что в действительности противоречит плану Организации Объединенных Наций и является грубым вмешательством во внутренние дела государства – члена данной Организации.

145. Очередной доклад Генерального секретаря от 6 июня однозначен, особенно в заключительных замечаниях [S/17242, пункты 45 – 48]. В этих пунктах Генеральный секретарь отмечает, что не удалось завершить мероприятия по осуществлению плана Организации Объединенных Наций для Намибии в результате препятствий и предварительных условий, выдвигаемых расистским режимом Южной Африки. Я хочу воспользоваться данной возможностью, для того чтобы от имени нашей делегации выразить Генеральному секретарю признательность за его усилия в деле осуществления резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии, в частности резолюции 435 (1978) Совета Безопасности.

146. Продолжающаяся незаконная оккупация Южной Африкой Намибии, широкая милитаризация этой территории и использование Намибии в качестве плацдарма для агрессии и диверсионных актов в отношении соседних независимых государств – все это представляет серьезную угрозу для мира и безопасности. Наша делегация поэтому считает, что, учитывая правовую ответственность Организации Объединенных Наций в отношении Намибии до достижения этой территорией независимости, Совет Безопасности должен предпринять безотлагательные шаги для обеспечения подлинного и безусловного уважения расистским режимом резолюций Совета, в частности резолюции 435 (1978), с тем чтобы дать возможность народу Намибии осуществить его неотъемлемое право на самоопределение и независимость под руководством СВАПО, его законного и единственного представителя. Эти шаги должны включать введение санкций в соответствии с главой VII Устава Организации Объединенных Наций. Пока этого не сделано, вероятно, было бы полезным, чтобы Совет Безопасности подтвердил свои резолюции 418 (1977), 421 (1977) и 558 (1984) в отношении строгого соблюдения обязательного эмбарго на поставки оружия Южной Африке, а также строгого запрещения импорта оружия из Южной Африки.

147. С нашей точки зрения, упорство Южной Африки и ее отказ осуществлять резолюции Организации Объединенных Наций, в частности резолюцию 435

(1978) Совета Безопасности, нельзя объяснить иначе, как поощрением со стороны Соединенных Штатов. Политика так называемого "конструктивного сотрудничества" с Южной Африкой, проводимая администрацией Соединенных Штатов, направлена в основном на поощрение расистского режима, продолжающего попирает резолюции международного сообщества, и на укрепление решимости этого режима проводить свою агрессивную политику и угрожать соседним независимым государствам. Предоставление этому режиму различного рода оружия и сотрудничество с ним в различных областях, включая ядерную область, – а именно это и делает администрация Соединенных Штатов, – все это способствует провалу плана Организации Объединенных Наций.

148. Расширяющееся сотрудничество между определенными западными государствами, включая Соединенные Штаты, и расистским режимом Претории действительно препятствует достижению Намибией независимости. Южную Африку можно заставить отказаться от своей политики, лишь прекратив все виды сотрудничества с этим режимом. Продолжающееся сотрудничество с режимом Южной Африки идет вразрез с волей международного сообщества и резолюциями Организации Объединенных Наций. Достаточно лишь обратить внимание на то, какие государства сотрудничают с режимом Южной Африки, для того чтобы ясно понять, кто поощряет продолжающуюся оккупацию Намибии.

149. В своем докладе<sup>2</sup> Совет Организации Объединенных Наций по Намибии – административная власть этой территории совершенно четко указывает на то, что именно Соединенные Штаты, другие западные государства и Израиль сотрудничают с режимом Претории. В этом докладе говорится о том, что Южная Африка поставляет Израилю уран и сотрудничает с Израилем в области добычи и обогащения этого элемента; в докладе также говорится о том, что, возможно, Израиль играет роль агента Соединенных Штатов в сбыте оружия Южной Африке. Соединенные Штаты действительно предоставили израильскому правительству разрешение на экспорт военного оборудования в Южную Африку.

150. Сирийская Арабская Республика подтверждает свою поддержку Заключительного документа [S/17184, приложение], принятого внеочередным совещанием Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров по вопросу о Намибии, которое состоялось в Дели 19 – 21 апреля, в частности его пунктов 36 и 37. В этой связи мы хотели бы подтвердить свою твердую позицию осуждения продолжающегося сотрудничества некоторых западных государств и Израиля с расистским режимом Южной Африки в ядерной, военной, экономической и политической областях. Мы убеждены в том, что это сотрудничество подрывает международную солидарность тех, кто выступает против режима апартеида, и способствует увековечению

незаконной, необоснованной оккупации Намибии этим режимом.

151. Сирийская Арабская Республика также осуждает растущее сотрудничество между двумя расистскими режимами – Тель-Авивом и Преторией. В этой связи мы должны отметить определенное сходство в агрессивных планах этих двух режимов, включая политику "железного кулака" и политику преследования по горячим следам, проводимые двумя режимами в отношении народов Южной Африки, Намибии, Палестины, Южного Ливана, а также в отношении территорий, оккупируемых Израилем. Более того, мы осуждаем решение этих двух режимов продолжать и расширять сотрудничество в военной, экономической, политической и ядерной областях, поскольку такое сотрудничество таит в себе угрозу для международного мира и безопасности.

152. Сирийская Арабская Республика призывает администрацию Соединенных Штатов, а также государства – члены Европейского сообщества пересмотреть торговые льготы, предоставляемые в результате соглашений о "свободной торговле" с Израилем, и рассмотреть вопрос об их отмене. Такие льготы и соглашения способствуют продаже южноафриканских продуктов на рынках Соединенных Штатов и Европейского сообщества.

153. В заключение Сирийская Арабская Республика заявляет о своей полной солидарности с героической борьбой намибийского народа против режима белого меньшинства, за свободу, независимость и за обеспечение его неотъемлемого права на самоопределение. Мы подчеркиваем нашу полную поддержку СВАПО, единственного законного представителя намибийского народа. Мы поддерживаем законность его борьбы всеми имеющимися средствами, включая вооруженную борьбу, против оккупации Намибии Южной Африкой. Мы подчеркиваем нашу полную солидарность с "прифронтовыми" государствами в их ответных мерах на акты агрессии со стороны расистского режима. Мы призываем Совет выполнить свои обязанности в отношении поддержания международного мира и безопасности и принять необходимые меры, с тем чтобы заставить Южную Африку выполнить волю международного сообщества, включая введение санкций в соответствии с главой VII Устава.

154. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я благодарю представителя Сирийской Арабской Республики за его теплые слова в мой адрес. Следующий оратор – представитель Болгарии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

155. Г-н ЦВЕТКОВ (Болгария) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы выразить вам и членам Совета свою признательность

за возможность принять участие в прениях по данному вопросу. Я хотел бы также сердечно поздравить вас в связи с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце. Учитывая ваши общепризнанные достоинства выдающегося и уважаемого государственного деятеля и дипломата, мы убеждены в том, что Совет успешно выполнит свои сложные обязанности.

156. Я пользуюсь данной возможностью, чтобы выразить также признательность вашему предшественнику г-ну Касемсри, представителю Таиланда, за его компетентное руководство работой Совета в мае.

157. Народная Республика Болгария приветствует созыв Совета Безопасности для рассмотрения положения в Намибии по просьбе Движения неприсоединения и Группы африканских государств. Болгария полностью разделяет серьезную обеспокоенность международного сообщества по поводу продолжающейся незаконной оккупации Намибии расистским режимом Претории и распространением бесчеловечной системы апартеида на эту территорию. Эта территория, на которой сосредоточена значительная военная мощь, все чаще используется в качестве военной базы и плацдарма для осуществления так называемых "карательных мер" против соседних независимых африканских государств, что серьезным образом дестабилизирует положение в этом регионе. Южная Африка продолжает оккупировать часть Анголы. В целом создается взрывоопасное положение, чреватое серьезной угрозой для мира и безопасности в Африке и во всем мире.

158. Нет никакого сомнения в том, что вопрос о Намибии, который в течение 40 лет стоит на повестке дня Организации Объединенных Наций, является одним из наиболее ярких примеров жестокого колониального господства и хищнической эксплуатации людских и природных ресурсов, принадлежащих другому народу.

159. Обеспокоенность государств-членов проистекает прежде всего из того факта, что, несмотря на имеющийся всеобщий консенсус в отношении принципов и средств решения проблемы Намибии, сформулированных прежде всего в резолюциях 385 (1976) и 435 (1978) Совета Безопасности, а также в других важных документах Организации Объединенных Наций, успешное и справедливое урегулирование этой острой проблемы по-прежнему блокируется режимом Южной Африки.

160. В этой связи мы полностью разделяем общее мнение, согласно которому Южная Африка не игнорировала бы столь цинично эти решения, если бы она не опиралась на политическую, военную, экономическую и финансовую поддержку западных государств, в особенности Соединенных Штатов и Израиля. Эта поддержка имеет решающее значение для укреп-

ления стратегического и военного потенциала расистского режима.

161. В сообщении "Нью-Йорк таймс" от 6 июня 1985 года говорится, что около 300 американских компаний действуют в Южной Африке и что американские капиталовложения в этой стране достигли 15 млрд. долларов, при этом указанные компании контролируют 50 процентов нефтехимических предприятий Южной Африки, 70 процентов производства ЭВМ и 30 процентов автомобильной промышленности.

162. Южноафриканские расисты и транснациональные корпорации продолжают интенсивно эксплуатировать природные ресурсы Намибии, получая, таким образом, огромные прибыли. Не приходится сомневаться и в прямой заинтересованности Претории и других иностранных кругов в подавлении национально-освободительного движения, в колониальном грабеже народов в этой части мира и в укреплении общих империалистических позиций.

163. Именно эта общая заинтересованность лежит в основе политики так называемого "конструктивного сотрудничества" в отношении Южной Африки, которая на деле равносильна укреплению этого агрессивного режима. Она также лежит и в основе совпадения замыслов южноафриканских расистов со стратегическими планами империалистических сил в южной части Африки. Таким образом, махинации расистов и их покровителей, фактически нацеленные на то, чтобы заблокировать и сорвать план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, содержащийся в вышеупомянутых резолюциях, не явились неожиданностью. Этим также объясняется, почему для того, чтобы помешать осуществлению этого плана, ставятся искусственные и совершенно не имеющие никакого отношения к проблеме Намибии условия, такие как "увязка" с присутствием кубинских войск в Анголе. Подобный подход можно расценивать лишь как грубое вмешательство во внутренние дела независимой Анголы и как прикрытие продолжающейся оккупации Намибии. Не случайно то обстоятельство, что международное сообщество категорически отвергло такую явно обструкционистскую тактику.

164. Последний подобный маневр южноафриканских расистов, а именно создание марионеточной администрации в незаконно оккупируемой территории Намибия, вызвал огромную волну негодования и протестов. Мы присоединились к подавляющему большинству государств-членов, которые категорически осудили эту новую попытку колониальной державы не допустить справедливого решения намибийского вопроса и увековечить свое правление в Намибии. В этой связи Болгарское телеграфное агентство опубликовало 15 мая 1985 года заявление, в котором, среди прочего, говорится:

"Народная Республика Болгария, оказывающая безоговорочную поддержку борьбе намибийского народа за осуществление его неотъемлемого права на самоопределение и национальную независимость и признающая СВАПО в качестве его единственного и законного представителя, настоящим вновь подтверждает то, что решения Организации Объединенных Наций, и в частности резолюция 435 (1978) Совета Безопасности, являются единственно приемлемой основой, на которой может и должна быть незамедлительно и без каких-либо предварительных условий достигнута независимость Намибии".

165. В этой связи я хотел бы вновь подчеркнуть, что, какие бы решения ни принимала Южная Африка в этом вопросе, они не будут иметь никакой юридической силы. Органы, созданные Южной Африкой под любыми помпезными названиями, не могут расцениваться иначе, как инструменты политики оккупации и национального господства. По этой причине они были осуждены и отвергнуты международным сообществом.

166. Проявление эгоистических интересов и выдвижение стратегических планов являются попыткой хорошо известных сил увести Организацию Объединенных Наций в сторону от решения проблемы Намибии. Они пытались путем односторонних действий навязать народам региона неоколониалистское решение проблемы, что обеспечивало бы экономические, политические и военные выгоды отдельным империалистическим государствам. Однако совершенно ясно, что ключ к справедливому и прочному решению проблемы находится не в руках посредников и посланников. Этим ключом является поддержка государств-членов, оказываемая всемирной Организации в выполнении ответственной миссии, порученной ей в огромном числе резолюций и решений, принятых начиная с 1966 года.

167. Политика Южной Африки в Намибии является наглым вызовом международному сообществу. Эта политика чревата опасностью серьезных кризисов и открытого военного конфликта, который может перекинуться на другие районы земного шара. Государствам-членам совершенно ясно, что, как и в прошлом, Южная Африка будет высокомерно игнорировать ясно выраженную волю международного сообщества. Поэтому наша страна поддерживает выводы внеочередного совещания Координационного бюро Движения неприсоединения на уровне министров по этому вопросу, проходившего в Дели 19 – 21 апреля, и выводы внеочередного пленарного заседания Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, проходившего в Вене 3 – 7 июня, и призывает Совет Безопасности принять всеобъемлющие обязательные санкции, предусмотренные в главе VII Устава Организации Объединенных Наций, для обеспечения немедленного и безоговорочного осуществления резолюций, которые требуют пре-

доставления Намибии подлинной независимости.

168. Сороковая годовщина основания Организации Объединенных Наций, двадцать пятая годовщина принятия исторической Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам и двадцать пятая годовщина создания СВАПО являются не только серьезным поводом для тщательного анализа достижений в деле укрепления международного мира и осуществления деколонизации; они также придают импульс мобилизации усилий международного сообщества для окончательного искоренения последних остатков позорной системы национального господства. По случаю годовщины героической организации намибийского народа я хотел бы воспользоваться этой возможностью и самым сердечным образом поздравить президента СВАПО г-на Сэма Нуйому и вновь заверить его в искренней поддержке со стороны болгарского народа, который сам долго страдал от ярма многовекового иностранного господства.

169. Безоговорочная поддержка Болгарией дела народов, борющихся за социальное и национальное освобождение, была красноречиво подтверждена Тодором Живковым, Генеральным секретарем Центрального Комитета Болгарской коммунистической партии и Председателем Государственного совета Народной Республики Болгарии, во время недавнего визита главы государства Республики Конго в нашу страну. Помимо прочего, он подчеркнул, что социалистическая Болгария неизменно находится на стороне законной и справедливой борьбы народа Намибии, южноафриканского народа в его борьбе против расовой дискриминации и апартеида и на стороне "прифронтовых" государств, защищающих свою независимость. Болгария и в будущем будет придерживаться этой принципиальной позиции.

170. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующий представитель – Его Превосходительство г-н Кловис Максуд, постоянный наблюдатель Лиги арабских государств, которому Совет на 2585-м заседании направил приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

171. Г-н МАКСУД (*говорит по-английски*): Я хотел бы прежде всего поздравить вас, г-н Председатель, с вступлением на пост Председателя Совета. То, как вы руководите этими прениями, а также дружба, существующая между арабскими народами и вашей страной, и присутствие здесь многих уроженцев арабского мира дают мне возможность выразить и подчеркнуть чувство дружбы и высказать самые искренние поздравления.

172. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью для того, чтобы выразить признатель-

ность предыдущему Председателю. В период его руководства работой Совета у нас было много моментов, свидетельствующих о самом тесном сотрудничестве, и мы хотели бы выразить удовлетворение по поводу того, насколько мудро он руководил действиями Совета Безопасности.

173. Прежде всего я хотел бы зачитать заявление Генерального секретаря Лиги арабских государств г-на Чедли Клиби:

«В связи с проведением Советом Безопасности серии заседаний, на которых рассматривается положение в Намибии, Лига арабских государств приветствует намибийский народ и вновь подтверждает солидарность арабского народа с борьбой народа Намибии под руководством СВАПО, его единственного законного представителя, за его свободу, достоинство и независимость.

Лига арабских государств пользуется этой возможностью, чтобы вновь подтвердить от имени арабских государств, что она настаивает на немедленном и безоговорочном осуществлении резолюции 435 (1978) Совета Безопасности в целях обеспечения реализации прав намибийского народа на самоопределение, независимость и свободу.

Лига арабских государств осуждает любые попытки и маневры, направленные на то, чтобы проигнорировать волю международного сообщества и значимость резолюций Организации Объединенных Наций с помощью так называемого "внутреннего урегулирования" в Намибии, направленного на укрепление колониалистских амбиций расистов-поселенцев режима Претории.

В то же время Лига арабских государств осуждает все попытки привнести посторонние элементы, такие как "увязку" присутствия кубинских войск в Анголе с вопросом о достижении Намибией независимости, который непосредственно относится к вопросам деколонизации, порученным Организации Объединенных Наций, и его нельзя рассматривать в контексте интересов сверхдержав.

Совет Лиги арабских государств на своей последней сессии, состоявшейся 25 – 28 марта 1985 года в Тунисе, вновь подтвердил полную поддержку со стороны арабских государств борьбы намибийского народа за независимость и солидарность арабов со все усиливающейся борьбой угнетенного большинства в Южной Африке против расистской политики апартеида».

174. Я хочу высказать несколько замечаний, поскольку считаю, что в последние несколько дней Совет выслушал достаточно заявлений, свидетельствующих о том, насколько Южная Африка игнорирует Совет Безопасности и его резолюции. Мы видели, как она манипулировала и предпринимала множество попыток, с тем чтобы обойти решение международного сообщества и проигнорировать права

намибийского народа. Эти действия, к сожалению, нельзя ограничить ничем, кроме введения подлинных санкций, как это предусмотрено главой VII Устава Организации Объединенных Наций.

175. Лига арабских государств и арабский народ в целом заявили о своем желании принять участие в этих прениях по вопросу о Намибии, поскольку то, что происходит в Южной Африке в отношении прав народа Намибии на самоопределение, не только сходно, но во многих случаях идентично событиям, которые имеют место на Ближнем Востоке, где Израиль ущемляет права палестинцев на самоопределение и отказывается вывести оккупационные войска с оккупированных арабских территорий. Схема та же. Формулировки, которые используются представителями Претории и Израиля, практически идентичны. Оправдания, предлоги, которые выдвигаются, идентичны. Поэтому во многих отношениях сейчас, когда мы слушаем здесь заявления различных государств, дело обстоит так, как будто в Совете звучит эхо того, что неоднократно говорилось в ходе обсуждений, посвященных Ближнему Востоку.

176. Нет ничего удивительного в том, что южноафриканский режим апартеида тесно координирует свои оперативные действия с правительством Израиля, как будто эти два колониальных режима пытаются укрепить друг друга, бросая вызов процессу деколонизации, который охватил "третий мир", но был, к сожалению, приостановлен в Южной Африке и особенно в Намибии так же, как он приостановлен в палестинском вопросе.

177. Вот почему наше участие в прениях – это не только вопрос солидарности с народом Намибии и руководством СВАПО, чью борьбу мы приветствуем. Мы не только осуждаем расистскую практику, но считаем, что Организации Объединенных Наций необходимо подтвердить свою позицию, попытаться направить усилия на успешное осуществление своих резолюций, а также подтвердить посредством введения санкций, что ее слова не расходятся с делами. Давно настало время положить конец действиям, являющимся открытым вызовом международному сообществу со стороны этих двух расистских режимов, которые действуют так, как будто хотят повернуть вспять колесо истории.

178. Мы в Лиге арабских государств глубоко понимаем, что сейчас переживает народ Намибии, поскольку мы тоже испытали на себе угнетение, нарушение прав человека, лишение избирательных прав, лишение имущества, насильственное изгнание и терроризм – действия, которые осуществляются под предлогом сохранения "закона и порядка". Предпринимаются попытки навязать так называемое "внутреннее урегулирование" точно так же, как Израиль пытается навязать "деревенские лиги" на Западном берегу и в секторе Газа, или так называемую "группу Лахд" в южной части Ливана. Все это попытки игнорировать законность международных обязательств и различных резолюций Организации Объединенных Наций. Этой схеме поведения необходимо положить конец, и именно поэтому Совет Безопасности в вопросах Намибии и Ближнего Востока не должен больше довольствоваться только резолюциями. Резолюции следует приветствовать, но их необходимо и выполнять. Органичные связи в области ядерного вооружения, в области исследований и геополитических контактов между Южной Африкой и Израилем не только оправдывают более тесное арабо-африканское сотрудничество и координацию действий, но и являются основанием для проведения Организацией Объединенных Наций изучения этой схемы поведения, которой следуют эти два расистских колониальных режима.

179. Поэтому я хотел бы воспользоваться предоставленной возможностью и выразить солидарность с народом Намибии в его борьбе за достижение самоопределения и признательность за его приверженность делу превращения Организации Объединенных Наций в эффективную организацию, достойную доверия.

*Заседание закрывается в 13 час. 20 мин.*

#### *Примечания*

<sup>1</sup> Декрет № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятый Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года [Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24 (A/35/24, том I, приложение II)].

<sup>2</sup> A/40/24 и Corr.1 и 3.

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب الى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

#### 如何获取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

#### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

#### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

#### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женевы.

#### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---